FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 144
Enu. 16

CINQUIÈM… DU CA…

Province de Quebec — District No. 144 — Beauce — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} St Francois — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Jean Rancourt — {Enumerator. / Recenseur.}

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ruelle/rui number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill," "in foundry," "in office," "in store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "à la filature de laine," "à la fonderie," "au bureau," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'au métier ou emploi principal.	Hours of travail per week at chief occupation. Heures de travail par semaine au métier ou emploi principal.	Hours of work in 1910 from chief occupation. Heures de travail en 1910 au métier ou emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du métier ou emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. — Cents. Taux du gain par heure, à l'heure. — Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie. $	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie. $	Cost of insurance in census year. Coût de l'assurance pendant l'année du recensement. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, at convent or College. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes qui fréquentent l'école, le couvent ou le collège.	IN… (Specify age) … auquel il…	Blind. Aveugle.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	3…
1			Joseph	St Francois	m	Fils	c	mai	1876	34				Canadien	Canadien	Cath	R	Cultivateur		a	0	0	00																	
2			Lionel	"	m	Fils	c	août	1904	6	2			Canadien	Canadien	Cath	R																					
3			Bibiane	"	F	Fille	c	Décemb	1905	5	2			Canadien	Canadien	Cath	R																					
4			Florence	"	F	Fille	c	mars	1908	3	2			Canadien	Canadien	Cath	R																					
5			Rosimé	"	F	Fille	c	Juillet	1910	10 mois	2			Canadien	Canadien	Cath	R																					
6	57	57	Lorrier Ephrosine	"	F	chef	V	mars	1831	80	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R	Rentière	Dotale																			
7			Maria	"	F	Fille	c	novembr	1866	44	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R	aucun	rien																			
8			Emma	"	F	Fille	c	novembr	1878	32	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
9	56	56	Poirier François	"	m	chef	V	novembr	1857	53	2			Canadien	Canadien	Cath	R	Forgeron	6 — 0 — 52			Om																
10			Marie	"	F	Nièce	V	mars	1836	75	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R	aucun	rien																			
11			Leonie	"	F	sœur	c	mars	1873	38	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
12			Zéphirin	"	F	Fille	c	juin	1874	16	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
13	39	69	Laflamme Michel	"	m	chef	m	Février	1856	54	2			Canadien	Canadien	Cath	R	cultivateur																			
14			Victoria Laflamme	"	F	épouse	m	mars	1862	48	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R	aucun	rien																			
15			Mathilde	"	F	Fille	c	juille	1883	27	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
16			Georgiste	"	m	Fils	c	août	1887	23	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
17			Wilfrid	"	m	Fils	c	Décemb	1888	22	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
18			Wilbrod	"	m	Fils	c	Décemb	1890	20	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
19			Marieuse	"	m	Fils	c	juin	1895	15	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
20			Marie	"	F	Fille	c	mai	1898	13	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
21			Emmanuel	"	m	Fils	c	mai	1910	1	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
22			Damase	"	m	Fils	c	Janvier	1902	9	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
23			Elzirius	"	m	Fils	c	Févr	1904	6	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
24	64	60	Fortin napoléon	"	m	chef	m	Février	1862	47	2			Canadien	Canadien	Cath	R		Idem																			
25			Mathilde Fortin	"	F	épouse	m	mars	1863	48	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R	journalier	1 — 9 — 00			Om			52	60	300											
26			Philias	"	m	Fils	c	juillet	1887	23	2			Canadien	Canadien	Cath	R	aucun	Idem																			
27			Stanislas	"	m	Fils	c	mars	1890	20	2			Canadien	Canadien	Cath	R	journalier	1 — 9 — 00			Om			52	60	300											
28			Dénaige	"	F	Fille	c	oct	1893	17	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R	id	1 — 9 — 00			Om			52	60	300											
29			Joseph	"	m	Fils	c	juin	1896	14	2			Canadien	Canadien	Cath	R	"	Idem																			
30			Wilfrid	"	m	Fils	c	juin	1898	12	2			Canadien	Canadien	Cath	R	"	Idem																			
31			Edmond	"	m	Fils	c	mar	1901	10	2			Canadien	Canadien	Cath	R		Idem																			
32			Marie	"	F	Fille	c	mar	1903	8	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
33	64	62	Villeneuve Olivier	"	m	chef	m	mai	1871	70	2			Canadien	Canadien	Cath	R	cultivateur	6 — 0 — 00			Om																
34			Marie Villeneuve	"	F	épouse	m	Janv	1853	58	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R	aucun	rien																			
35			Ernest	"	m	Fils	c	mars	1884	27	2			Canadien	Canadien	Cath	R	Fils Jardin	0 — 0 — 00			Om																
36			Napoléon	"	m	Fils	c	Déce	1891	19	2			Canadien	Canadien	Cath	R		Idem																			
37			Marie	"	F	Fille	c	sep	1888	22	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
38			Josephine	"	F	Fille	c	juin	1893	17	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
39	62	62	Veilleux Olivier	"	m	chef	m	Février	1882	29	2			Canadien	Canadien	Cath	R	cultivateur	0 — 0 — 00			Om																
40			Eva Veilleux	"	F	épouse	m	juillet	1884	26	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R	aucun	rien																			
41			Ernest	"	m	Fils	c	juillet	1907	3	2			Canadien	Canadien	Cath	R		Idem																			
42			Germenne	"	F	Fille	c	mai	1910	1	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
43	69	69	Gousse Alfred	"	m	chef	m	Janvr	1883	28	2			Canadien	Canadien	Cath	R	Marchand	10 — 0 — 52			Om																
44			Marie Gousse	"	F	épouse	m	sept	1883	27	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R	aucun	rien																			
45			Irene	"	F	Fille	c	Octob	1907	3	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
46			Jeanne	"	F	Fille	c	sept	1908	2	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
47			Armand	"	m	Fils	c	août	1909	13	2			Canadien	Canadien	Cath	R		Idem																			
48			Roland	"	m	Fils	c	août	1910	mois	2			Canadien	Canadien	Cath	R		Idem																			
49			Vitaline Veilleux	"	F	servante	c	Janv	1876	34	2			Canadienne	Canadienne	Cath	R		Idem																			
50																																					